

## AIR CANADA

L'EMPLOI DE BEURRE NÉO-ZÉLANDAIS  
À BORD DES AVIONS

**M. H. W. Danforth (Kent-Essex):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre des Transports. Il sera soulagé d'apprendre qu'il s'agit d'une huile très différente de celle qui lui a causé tant de soucis récemment. Il s'agit de plaintes que j'ai reçues et qu'il a certainement dû recevoir lui-même. Pourrait-il faire enquêter et présenter un rapport à la Chambre sur la raison pour laquelle, compte tenu des efforts déterminés du gouvernement pour limiter la production excédentaire de beurre canadien, on estime nécessaire de servir du beurre de Nouvelle-Zélande sur certains vols d'Air Canada?

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. Je pense que cette question n'est pas recevable telle qu'elle est posée et que le député le reconnaîtra. Ses instances seront certainement étudiées par le ministre.

## LES CÉRÉALES

LA MOUTURE DU BLÉ OFFERT PAR LES  
FERMIERS AUX MÉTIS

**M. A. P. Gleave (Saskatoon-Biggart):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre d'État (M. Lang) chargé de la Commission du blé. Comme les agriculteurs de la Saskatchewan auraient pris l'initiative de moudre par des méthodes très primitives du blé destiné aux Métis du Nord de la province, le ministre est-il disposé à demander à la Commission du blé de faire en sorte que les céréaliculteurs puissent transformer le blé en farine par les moyens normaux pour aider les familles nécessiteuses?

**L'hon. Otto E. Lang (ministre d'État):** Monsieur l'Orateur, j'ai déjà dit que nous étudierions volontiers les règlements pertinents s'il n'y a pas moyen de faire autrement. Les moyens utilisés, selon la loi fédérale, sont en réalité inoffensifs. Le député se rend compte, j'en suis certain, que sa suggestion ne peut s'accorder avec des prix différentiels, comme le régime de double prix pour le blé. De telles exceptions pourraient nuire au fonctionnement du régime de double prix.

## LES TRANSPORTS

CHARLOTTETOWN—LE REMANIEMENT DE  
L'AGENCE MARITIME

**M. Heath Macquarrie (Hillsborough):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser au

ministre des Transports une question dont je lui ai donné préavis. Elle m'est inspirée par l'inquiétude qu'éprouvent les gens de ma circonscription au sujet du transfert à un autre organisme des fonctions et du personnel de l'agence maritime de Charlottetown. Peut-il assurer aux résidents de Charlottetown et à ses bons employés qu'il ne songe pas à prendre une mesure si rétrograde?

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Je pense qu'il faudrait faire inscrire cette question au *Feuilleton*.

## AIR CANADA

## LES ESCALES À SYDNEY

**M. Donald MacInnis (Cape Breton-East Richmond):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse aussi au ministre des Transports. Nous dirait-il s'il est question de modifier les itinéraires d'Air Canada et de CP Air qui passent par Sydney?

**L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports):** Non, monsieur l'Orateur.

**M. MacInnis:** Une question supplémentaire. Le ministre informerait-il les employés d'Air Canada dans les Maritimes qu'aucun changement n'est envisagé, afin qu'ils sachent à quoi s'en tenir?

**L'hon. M. Jamieson:** Bien entendu, monsieur l'Orateur, c'est Air Canada qui doit d'abord en décider, mais cette société m'informe qu'elle n'envisage aucun changement majeur dans ses itinéraires; je lui demanderai cependant si elle consentirait à annoncer officiellement cette nouvelle.

## LA LUTTE CONTRE LES PIRATES DE L'AIR

**M. P. V. Noble (Grey-Simcoe):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre des Transports. Dirait-il à la Chambre si on a donné aux équipages d'Air Canada des directives d'urgence dans les cas de détournement d'avion, alors que le gouvernement demande la collaboration des autres pays en vue de l'élaboration d'arrangements pertinents?

**L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, je ne suis pas au courant de telles directives, mais je vais me renseigner.